

EVENTS LISTINGS

公众活动介绍



BEIJING 北京

BOOKWORM LITERARY FESTIVAL 书虫文学节
Bookworm Literary Festival events are held at a series of locations around Sanlitun. Please consult the individual listings. 书虫文学节活动在三里屯附近一些场所举行。请参看活动介绍。

THE OPPOSITE HOUSE HOTEL 瑜舍酒店
Building 1, No.11 Sanlitun Road | Chaoyang District
朝阳区|三里屯路1号楼11号
+861064176688 www.theoppositehouse.com

IQIYI 爱奇艺咖啡店
1 Sanlitun Road | Chaoyang District
朝阳区|三里屯路1号

THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京
Building 4, Nan Sanlitun Road | Chaoyang District
朝阳区|南三里屯路4号楼
+861065869507 www.beijingbookworm.com

THE HUTONG 胡同
1 Jiudaowan Zhongxiang | Dongcheng District
北京东城区九道湾中巷1号
+8615901046127 www.thehutong.com

CAPITAL LIBRARY 首都图书馆
88 Dongsanhuan Nanlu | Chaoyang District
朝阳区|东三环南路88号
+861067358114 www.clcn.net.cn

SATURDAY 14 MARCH 三月十四日 星期六

7PM 晚上 7点
TIM COPE 'ON THE TRAIL OF GENGHIS KHAN' FILM SCREENING AND TALK
TIM COPE
蒂姆·寇普《追寻成吉思汗的足迹》电影放映及讲座 蒂姆·寇普
THE HUTONG 胡同 80/60RMB

Tim Cope is an award-winning adventurer, author and filmmaker with a passion for the traditional cultures of Central Asia and Russia. His book, *On The Trail of Genghis Khan*, has been acclaimed as a modern classic, and his documentary of the same name has won numerous international awards. Join Tim for a presentation, then a screening of the film followed by a discussion. 蒂姆·寇普是一位备受赞誉的冒险家、作家、制片人，也是研究中亚和俄罗斯传统文化的专家。欢迎您与他一起观看他的获奖纪录片《追寻成吉思汗的足迹》，并听他讲述自己的旅行见闻。

SUNDAY 15 MARCH 三月十五日 星期天

10AM 上午 10点
WORKSHOP: PERSONAL POETRY MAXINE BENEBA CLARK
工作坊：个人诗歌 麦克西尼·贝内巴·克拉克
THE OPPOSITE HOUSE HOTEL 瑜舍酒店 260RMB

A writer of Afro-Caribbean descent, Maxine Beneba Clarke draws heavily from her experiences and identity in her poetry. In this workshop, Clarke will guide you through the art of making poetry speak with a voice wholly your own, while tackling the issues that come from within in reaction to modern life and contemporary society. 麦克西尼·贝内巴·克拉克是位有着非裔加勒比血统的作家，对诗歌大有天份，从事诗歌写作多年。在这个工作坊，克拉克将通过诗歌艺术引导你发出自己的声音，应对来自现代生活和现代社会的问题。

2PM 下午 2点
POETRY ACROSS BORDERS MAXINE BENEBA CLARKE & ZOHAB ZEE KHAN
诗歌无国界 麦克西尼·贝内巴·克拉克 & 左哈·泽·克汗
THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 60RMB

In whatever language, poetry is a powerful medium for conveying ideas across geographic and ideological divides. Few know this better than Maxine Beneba Clarke and Zohab Zee Khan, both immigrants in the immigrant nation of Australia, who join forces to discuss the complexities of cross-cultural communication, the power of the genre of poetry, and the enduring appeal of the spoken word. 在任何一种语言中，诗歌都是一种强大的媒介，它能够跨越地域和意识形态传递思想。很多人都知道麦克西尼·贝内巴·克拉克和左哈·泽·克汗，她们是定居澳大利亚的移民，她们合力讨论跨文化交际的复杂性、诗歌流派的力量以及诵读的持久魅力。

2PM 下午 2点
WORKSHOP: ADVENTURE WRITING TIM COPE
工作坊：有关冒险的写作 蒂姆·寇普
THE OPPOSITE HOUSE HOTEL 瑜舍酒店 260RMB

Work with award-winning travel writer and documentary maker Tim Cope to turn your journey into more than just a travel tale. Drawing on the challenges he faced while writing the award-winning *On The Trail of Genghis Khan: An Epic Journey Through The Land of the Nomads* and making of a film series of the same title, Cope will teach you the importance of shaping your writing through theme and weaving your personal narrative with the people and history you encounter. 与屡获殊荣的旅行作家和纪录片制作人蒂姆·寇普一起，让你的旅程变得不单单是一个旅行故事。经历种种磨难，他撰写了这篇获奖的《追寻成吉思汗的足迹：穿越游牧民族土地的一个史诗般的旅程》，并改编成同名电影系列。寇普将告诉你如何通过主题进行创作以及用你接触的人和事编织你的个人故事。

8PM 晚上 8点
EVIDENT: SPOKEN-WORD POETRY PERFORMANCE ZOHAB ZEE KHAN
显而易见的：即兴诗表演 左哈·泽·克汗
THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 80RMB

In a rousing set, Zohab Zee Khan combines poetry with hip-hop to enthrall and entertain, giving listeners a new outlook on the possibilities of the spoken word. Khan is the 2014 Australian Poetry Slam champion and 2014 International Poetry Slam finalist. He is also a proficient didgeridoo player, harmonica beat-boxer, and percussionist. 左哈·泽·克汗把诗与街舞融合在一起，供人们嬉笑和娱乐，场景激动人心，让即兴诗呈现给观众一个新的面貌。左哈·泽·克汗是2014年澳大利亚诗歌大满贯冠军和2014年国际诗歌大满贯决赛选手。他也是名熟练的迪吉里杜管乐手、口琴吹奏家、打击乐手。

9:30PM 晚上 9点半
STORYTELLING WITH TIM COPE TIM COPE
与蒂姆·寇普一起讲故事 蒂姆·寇普
THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 FREE 免费

Modern-day adventurer Tim Cope has followed in the hoofsteps of Genghis Khan and cycled across most of Asia, but tonight he'll be pulling up a chair, grabbing a drink, and sharing stories from his journeys. Weaving words and images from his book – and film – *On the Trail of Genghis Khan*, here's one for those fond of a good yarn, a cozy atmosphere, and maybe a drink or two of their own! 现代冒险家蒂姆·寇普一直追随成吉思汗的足迹，遍访亚洲大山名川，但今晚他会拉过一把椅子，抓住一瓶饮料，给我们分享他的旅行经历。浅酌小酒，在舒适的氛围，尽享美妙的旅行轶事，何等的乐事！

TUESDAY 17 MARCH 三月十七日 星期二

8PM **NOTHING HERE NEEDS FIXING: POETRY PERFORMANCE** MAXINE BENEBA CLARK
晚上 8点 **这里没什么需要修理：诗歌表演** 麦克西尼·贝内巴·克拉克
THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 **60RMB**

Maxine Beneba Clarke is a widely published Australian writer of Afro-Caribbean descent and the author of the poetry collections *Gil Scott Heron is on Parole* and *Nothing Here Needs Fixing*. As a spoken word performer, Clarke's work has been delivered on stages and airways, and in festivals across the country. 麦克西尼·贝内巴·克拉克是位有着非裔加勒比黑人血统的澳大利亚著名作家，诗集《吉尔·斯科特·赫伦在假释，这里没什么需要修理》的作者。作为一个即兴诗歌表演者，克拉克的作品被改编成戏剧和广播剧，在澳大利亚的各个节日演出。

SUNDAY 22 MARCH 三月二十二日 星期天

10AM **AJ BETTS: A LITERARY LUNCH AND HUTONG BIKE TOUR** AJ BETTS
上午 10点 **AJ贝斯：一次文学午餐和胡同单车游** AJ贝
THE HUTONG 胡同 **280/260RMB**

Explore Beijing's hutongs on bike – and learn about creative writing as you go. Join avid cyclist and author AJ Betts for a gentle cycle along the tree-lined alleyways of the old city and the lakes of central Beijing, as well as readings, publishing insights, and some creative writing exercises. This will be followed by an intimate literary lunch in the cozy confines of the Hutong courtyard with delicious home-cooked food by Hutong chefs. 骑单车游北京的胡同 - 一边游玩，一边学习创意写作。与狂热的单车手和作家AJ贝茨一起沿着老城区绿树成荫的小径和北京市中心的湖边踏车而行，谈论对阅读、出版的见解，做一些创造性的写作练习。之后，在胡同四合院，伴着习习的凉风，品尝胡同厨师做的美味家常菜，亲密畅谈，好一顿文学大餐。

(Includes bike tour, literary lunch and one drink. Participants should bring their own bicycle and helmet. 参加单车之旅和文学午餐的人，须自备单车和头盔。)

10AM **KIDS: MY NANNA IS A NINJA** DAMON YOUNG FOR KIDS 5-8
上午 10点 **儿童：我的奶奶是忍者** 达蒙·杨 5-8岁儿童
IQIYI 爱奇艺咖啡店 **60RMB**

Some nannas dress in pink when they jog around the track. But my nanna is a ninja ... so she dresses up in black. What if your grandmother were a ninja? Thus the question explored by philosopher and writer Damon Young in this laugh-out-loud children's book. 一些老奶奶们穿着粉红色衣服，在轨道周围慢跑。但我的奶奶是一个忍者....所以她一身黑色装束。如果你的奶奶是一个忍者，会怎么样？哲学家和作家达蒙·杨将在这本令人大笑的儿童书中探讨这个问题。

10AM **KIDS: PICTURE A STORY: THE A-Z OF MAKING BOOKS** FRANÉ LESSAC FOR KIDS 8+
上午 10点 **儿童：构想一个故事：A-Z图书制作** 弗兰妮·拉萨奇 8岁以上儿童
THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 **60RMB**

From the spark of an idea to the finished product, all books start with a little imagination – Frané Lessac gives you tips on how to organise your ideas into words and pictures. Here's a rare opportunity to interact with an author of more than 40 children's books published around the world. Lessac, the 2010 recipient of the Muriel Barwell Award for Distinguished Service to Children's Literature, is an experienced traveler and a dynamic presenter filled with optimism, humor, and eye for detail. She will explain how the process of book making isn't a mystery but an attainable and enjoyable goal. 从一个闪着火花的想法到成品，所有书籍都以一点点想象力开始 - 弗兰妮·拉萨奇告诉你如何把想法变成文字和图片的技巧。弗兰妮·拉萨奇已在世界各地发表了40多部儿童读物，与她进行互动真是一次难得的机会。拉萨奇是2010年儿童文学杰出服务穆里尔巴维尔奖获得者，是一位经验丰富的旅行者和充满活力的传播员，她乐观、幽默、细腻。她将介绍写作的过

2PM **A FOREIGN AFFAIR: AUSTRALIA'S RELATIONSHIP WITH ASIA** PAUL KELLY; MODERATED BY CHRIS WARREN
下午 2点 **一场外交：澳大利亚与亚洲的关系** 保罗·凯利主讲，克里斯·沃伦主持
THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 **80RMB**

Political journalist, author, TV and radio commentator, and editor-at-large for *The Australian*, Paul Kelly has been writing about Australian politics for more than 40 years. His seventh and latest such work, *Triumph and Demise*, is an award-winning examination of the leadership tensions at the heart of the Rudd-Gillard Labour Government. In this talk Kelly will tackle the increasingly important relationships between Asia and its closest 'Western' neighbour, Australia, specifically on the issues of the free trade agreement, press freedom, politics, and security. 政治记者、作家、电视/电台评论员、《澳大利亚人》特约编辑保罗·凯利撰写关于澳大利亚政治议题的文章已40年有余。他的第七部作品，同时也是他最新的获奖作品《胜利与死亡》对陆克文-吉拉德工党政府核心领导层的紧张关系进行了详尽描述分析。在这次谈话会中，凯利将会谈及亚洲和它最近的“西方”邻居澳大利亚之间的日益重要的关系，特别是关于自由贸易协定、新闻自由、政治和安全方面的问题。

2PM **KIDS: BILINGUAL EVENT: DAMON YOUNG 'MY NANNA IS A NINJA'**
下午 2点 **DAMON YOUNG FOR KIDS 5-8**
儿童：双语活动：达蒙·杨《我的奶奶是忍者》 戴蒙·杨 5-8岁儿童
CAPITAL LIBRARY 首都图书馆 **FREE 免费**

Some nannas dress in pink when they jog around the track. But my nanna is a ninja ... so she dresses up in black. Damon Young's delightful book *My Nanna is a Ninja* explores the question of what would happen if your grandmother were a ninja. This interactive event at Beijing Capital Library will be presented in both English and Chinese. 一些老奶奶们穿着粉红色衣服，在轨道周围慢跑。但我的奶奶是一个忍者....所以她一身黑色装束。达蒙·杨的畅销书《我的奶奶是忍者》探讨了如果你的奶奶是一个忍者将会怎样的问题。活动使用中文和英文两种语言在北京首都图书馆举行。

4PM WORKSHOP: MAKE YOUR OWN PICTURE BOOK FRANÉ LESSAC
下午 研讨会：制作你自己的图画书 弗兰妮·拉萨奇
4点 THE OPPOSITE HOUSE HOTEL 瑜舍酒店 260RMB

In addition to being an author of more than 40 children's books, Frané Lessac is a workshop master, having run events around the world for people of all ages. This workshop is suitable for anyone who's ever wanted to create a kids book. Don't miss this chance to learn from an award-winning writer and illustrator whose infectious humor and spirit will delight everyone present. 弗兰妮·拉萨奇创作了40多部儿童图书，她在举办研讨会方面有着丰富的经验，并在世界各地与各个年龄段的读者开展过各种各样的互动活动。本次研讨会非常适合希望从事儿童图书创作的人士。不要错过与这位获奖作家见面的机会，你一定会受益匪浅。她的幽默和热情会感染每一位观众。

MONDAY 23 MARCH 三月二十三日 星期一

6PM MEET THE AUTHORS: PRESENTING... BROOKE DAVIS
晚上 作家见面会 布鲁克·戴维斯
6点 THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 80RMB

Readings and conversation with four authors of impressively diverse backgrounds: up-and-coming Australian author Brooke Davis (*Lost & Found*); prolific novelist, playwright, and Georgian TV presenter Aka Morchiladze; titan of Canadian publishing Douglas Gibson (*Stories About Storytellers*); and hugely talented Mexican linguist and author Guadalupe Nettel (*Natural Histories*). Q&A follows. 欢迎您与四位背景各异的作家展开座谈，他们分别是：积极进取的澳大利亚作家布鲁克（《失物招领》）；加拿大出版巨人道格拉斯·吉布森（《关于讲故事人的故事》）和墨西哥天才语言学家兼作家瓜内特（《自然科学史》），座谈会包括提问环节。

8PM MEET THE AUTHORS: PRESENTING... DAMON YOUNG
晚上 作家见面会 戴蒙·杨
8点 THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 80RMB

Readings and conversation with children's author and philosopher Dr. Damon Young (*My Nanna is a Ninja*), multiple award-winning Singaporean author Xi Ni Er (*The Earnest Mask*), Maltese writer and literature lecturer Clare Azzopardi (*Frape*), and surrealist bilingual author Dorothy Tse (*Woman Fish*). Q&A follows. 与儿童作家和哲学家戴蒙·杨博士（《我的奶奶是一个忍者》）、备受赞誉的新加坡作家希尼尔（《认真面具》）、马耳他作家和文学讲师克莱尔阿泽帕迪（《富莱普》）和超现实主义双语作家多萝西·特塞（《女人鱼》）座谈，见面会包括提问环节。

TUESDAY 24 MARCH 三月二十四日 星期二

10AM KIDS: ZAC & MIA AJ BETTS FOR KIDS 13+
上午 儿童：扎克和米亚 AJ贝斯 13岁以上的儿童
10点 THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 60RMB

AJ Betts is the author of three books, *Shutterspeed*, *Wavelength*, and her latest, *Zac & Mia*, which won the Text Prize for Young Adult and Children's Writing in 2012. Set in Western Australia, it's the story of two teenagers who meet while receiving treatment for cancer. Betts, who spent four years traveling the world after college, is also an avid cyclist. AJ贝斯是三本书《快门速度》、《波长》和最新作品《扎克和米亚》的作者，曾获2012年青少年和儿童写作文字奖。她所描写的事情发生在西澳大利亚，讲述了两个少年在接受癌症治疗期间相见后发生的事情。贝斯大学毕业后花了四年时间周游世界，她也是一个狂热的自行车运动爱好者。

7PM THE WORLD OF KIDS' LIT FRANÉ LESSAC
晚上 孩子们的文学世界 弗兰妮·拉萨奇
7点 IQIYI 爱奇艺咖啡店 60RMB

Children's author-illustrators Frané Lessac and Bridget Strevens-Marzo join academic Anette Øster – an expert on Swedish author Astrid Lindgren, renowned for her Pippi Longstocking book series – to talk about children's literature old and new. In the age of televisions, computers, and video games, how does reading rightfully remain a passion and delight to children of all ages? 欢迎您与儿童作家-插图画家弗兰妮·拉萨奇和布里奇特·史蒂文斯·马索及学者安妮特·奥斯特——一位研究瑞典作家阿斯特丽德·林格伦（因《长袜子皮皮》系列丛书而出名）的专家——一起畅谈新旧儿童文学。在电视、电脑和视频游戏的时代，如何让各个年龄段的孩子心怀激情和喜悦去阅读呢。

WEDNESDAY 25 MARCH 三月二十五日 星期三

6PM WRITING FOR CHILDREN KATE ANDERSON, ARTHUR CHARLES
晚上 写给儿童 凯特·安德森、亚瑟·查尔斯
6点 THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 80RMB

Children's writing continues to have a powerful presence in modern literature, including successive generations of readers and writers-to-be. In this event, authors and illustrators from opposite ends of the earth, including Australian's Kate Anderson and Arthur Charles, will gather to discuss their craft, moderated by children's literature expert Anette Øster. 儿童文学在现代文学中仍有着强大的生命力，吸引着几代的读者和有志于文学创作的人士。为此，东西方的作家和插图画家，包括澳大利亚的凯特·安德森和亚瑟·查尔斯将聚集一堂，讨论自己的创作经验，儿童文学专家安妮特·奥斯特主持。

8PM MEET THE AUTHORS: PRESENTING... JENNIFER MILLS, ANNA SOLDING
晚上 作家见面会 珍妮弗·米尔斯、安娜·索丁
8点 THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 80RMB

Readings and conversation with resident Beijing novelist and short story writer Jennifer Mills (*The Rest is Weight*), fiction author and chairman of the Danish Writers Association Jakob Vedelsby (*The Law of Humanity*), Australian author Anna Solding (*The Hum of Concrete*), and long-time Asia resident, playwright, and author Dean Barrett (*Bones of the Chinamen*). Q&A follows. 欢迎您参加此次互动，与常驻北京的小说家和短篇小说作家珍妮弗·米尔斯（《其余为重》）、小说家和丹麦作家协会主席雅各布·威德尔斯比（《人类的法律》）、澳大利亚作家安娜·索丁（《混凝土的嗡嗡声》）、长期驻留亚洲的剧作家和作家迪恩·巴雷特（《中国佬的骨头》）座谈。随后是问答环节。

SATURDAY 28 MARCH 三月二十八日 星期六

10AM
上午
10点

KIDS: THE ADVENTURES OF POUCHER AND BIG GUY

ARTHUR CHARLES, KATE ANDERSON

儿童:《波切尔和大个子的冒险》 亚瑟·查尔斯、凯特·安德森

THE BOOKWORM BEIJING 书虫北京 60RMB

Arthur Charles's stories tell of his adventures across the world with his kangaroo friend Poucher (among other Australian bush animals), deftly illustrated by Kate Anderson. From local adventures throughout Australia to tales of globetrotting and escapades in Africa, Poucher and his buddy Big Guy have more than a few tales to tell! In this event, Charles and Anderson share stories from his books and from life as a jet-setting Aussie kids' author and illustrator duo. 亚瑟·查尔斯的故事讲述了他与朋友袋鼠波彻(还有其他澳大利亚丛林动物)周游世界冒险的故事,凯特·安德森为这个故事绘制了精巧的插图。从澳大利亚的当地探险到环游世界和非洲逃亡,波彻和他的好友大个子有好多的故事!查尔斯和安德森携手共同创作了这本儿童故事图画书。

4PM
下午
4点

THE INSPIRATION WITHIN AND WITHOUT KATE ANDERSON, ARTHUR CHARLES

无所不在的启示 凯特·安德森、亚瑟·查尔斯

IQIYI 爱奇艺咖啡店 60RMB

"Where does it all come from?" It's the question every aspiring writer wants to know, and the question this panel of children's authors and illustrators will attempt to answer. Because even fairy tales are grounded in reality. "这些故事是怎样编写出来的呢?"这是每一个有抱负的作家都想知道的问题,这对儿童作家和插图画家二人组将尝试回答这个问题。因为童话也源于现实。凯特和亚瑟都出席了书虫北京文学节活动。

SUZHOU
苏州

THE BOOKWORM SUZHOU 书虫苏州
77 Gunxiufang, Shiquan Jie 苏州十全街漆绣坊 77号
+8651265264720 www.suzhoubookworm.com

SATURDAY 21 MARCH 三月二十一日 星期六

4PM
下午
4点

GLOBAL PERSPECTIVES: IDENTITY AND WRITING ZOHAB ZEE KHAN

全球视角:身份和写作 左哈·泽·克汗

THE BOOKWORM SUZHOU 书虫苏州 50RMB

Zohab Zee Khan, Xi Ni Er and Stephen Mooser discuss the search for identity through writing. 左哈·泽·克汗、希尼尔和斯蒂芬慕瑟讨论如何通过写作寻求认同。

7PM
晚上
7点

RIDING ALONE FOR THOUSANDS OF MILES TIM COPE

千里走单骑 蒂姆·寇普

THE BOOKWORM SUZHOU 书虫苏州 50RMB

Filmmaker, adventurer and author Tim Cope will discuss his incredible adventures by horse and bike, and screen a section of his film *On the Trail of Genghis Khan*. 电影制片人、探险家和作家蒂姆·寇普将介绍他骑马和骑单车所进行的令人难以置信的旅行经历,放映他的电影《追寻成吉思汗的足迹》的一个片段。

SUNDAY 22 MARCH 三月二十二日 星期天

5PM
下午
5点

KIDS' SLAM: POETRY COMPETITION ZOHAB ZEE KHAN FOR SECONDARY STUDENTS

孩子们的诗歌大满贯:诗歌大赛 左哈·泽·克汗 中学生

THE BOOKWORM SUZHOU 书虫苏州 FREE 免费

Young poets from Suzhou's international schools compete in a high-energy Kids' Slam poetry competition. Judged by Aussie national slam poetry champion Zohab Zee Khan. 来自苏州国际学校的青年诗人参与高能儿童诗歌大满贯赛诗会。澳大利亚全国撞击诗冠军左哈·泽·克汗出任此次活动的评委。

8:30PM

晚上
8点半

SLAM POETRY BY ZOHAB ZEE KHAN ZOHAB ZEE KHAN

左哈·泽·克汗的诗歌大满贯 左哈·泽·克汗

THE BOOKWORM SUZHOU 书虫苏州 50RMB

Don't miss this lively performance by spoken word artist and Australian Slam Poetry Champion of 2014, Zohab Zee Khan. 千万不要错过即即兴诗艺术家和澳大利亚2014诗歌大满贯冠军左哈·泽·克汗的生动表演。

WEDNESDAY 25 MARCH 三月二十五日 星期三

7:30PM

晚上
7点半

THE WRITER'S LIFE BROOKE DAVIS, AJ BETTS

作家的生活 布鲁克·戴维斯、AJ贝斯

THE BOOKWORM SUZHOU 书虫苏州 50RMB

Brooke Davis, AJ Betts and Vincent Lam discuss the ups and downs of the literary life – moderated by Will Buckingham. 布鲁克·戴维斯、AJ贝斯和林少阳讨论文学生活的跌宕起伏 - 威尔·白金汉姆主持。

SATURDAY 28 MARCH 三月二十八日 星期六

2PM
下午
2点

THE PURPOSE OF FICTION FRANÉ LESSAC

创作小说的目的 弗兰妮·拉萨奇

THE BOOKWORM SUZHOU 书虫苏州 50RMB

Frané Lessac, Jakob Vedelsby and a panel of experts offer their perspectives on why people need to read and write stories. 弗兰妮·拉萨奇, 贾卡伯·威德斯比以及其他几位专家就人们为什么需要阅读和创作小说与观众分享他们的观点。

CHENGDU 成都

THE BOOKWORM CHENGDU 书虫成都
2-7 Yujie East Road, 28 Renmin South Road
玉洁东街2-7号, 人民南路28号
+8602885520177 www.chengdubookworm.com

FRIDAY 20 MARCH 三月二十日 星期五

3PM
下午
3点

KIDS' SLAM: POETRY COMPETITION ZOHAB ZEE KHAN
ELEMENTARY 3 - 5PM | SECONDARY 6.30 - 8.30PM
儿童诗歌大满贯 左哈·泽·克汗 小学下午3点-5点 | 中学晚6点半-8点
THE BOOKWORM CHENGDU 书虫成都 FREE 免费

Young poets of all ages from Chengdu's international schools compete in a high-energy Kids' Slam poetry competition. Competitors will receive feedback on their poetry and performance skills from Australian Slam Poetry Champion Zohab Zee Khan, children's author Stephen Mooser and American poet Luis Valadez. 来自成都国际学校各年龄段的青年诗人参与高能儿童诗歌大满贯赛诗会。澳大利亚诗歌大满贯冠军诗左哈·泽·克汗、儿童作家斯蒂芬·塞塞尔和美国诗人路易斯·瓦拉德兹为评委。

9PM
晚上
9点

POETRY PERFORMANCE ZOHAB ZEE KHAN
诗歌表演 左哈·泽·克汗
THE BOOKWORM CHENGDU 书虫成都 50RMB

2012 Australian Poetry Slam champion and 2014 International Poetry Slam finalist Zohab Zee Khan is a didgeridoo player, harmonica beat-boxer, and hip-hop artist. 'I come from an artistic family, a long line of poets', he says. Watch him spin lines and rhymes in this high-energy, fast-paced event that will give the audience a brand new outlook on the possibilities of poetry. 2012澳大利亚诗歌大满贯冠军和2014年国际诗歌大满贯决赛选手左哈·泽·克汗是一个迪吉里杜管乐手、口琴吹奏家和街舞艺术家。他说：“我来自一个艺术家庭，全家人都会写诗”。他对文字和韵律的娴熟操控技巧将会令观众对于诗歌的魅力有一种全新的认知。

SUNDAY 22 MARCH 三月二十二日 星期天

2PM
下午
2点

TRAVEL WRITING WORKSHOP TIM COPE
旅游写作工作坊 蒂姆·寇普
THE BOOKWORM CHENGDU 书虫成都 100RMB

Have you always wanted to write about your travels: to share with family and friends, post on your blog, or with an eye on publication? Work with award-winning travel writer and documentary maker Tim Cope to turn your journey into more than just a traveller's tale. Drawing on the challenges he faced while writing the award-winning *On The Trail of Genghis Khan: An Epic Journey Through The Land of the Nomads* and making a film series of the same title, Tim leads participants through exercises geared towards remembering, note-taking and journaling, and producing a polished and engaging account. 你是否一直想写一写自己的旅行经历，与家人、朋友、同事在博客上共享，或让他们读到你的作品？与屡获殊荣的旅行作家和纪录片制作人蒂姆·寇普一起，让你的旅程变得不单单是一个有关旅行的故事。他在经历千辛万苦和种种历险后撰写了这本获奖的《追寻成吉思汗的足迹：穿越游牧民族土地的一个史诗般的旅程》一书，并将其改编成同名电影系列。蒂姆引导参与者通过记忆、写笔记和日记的练习，创作出一部完美的、引人入胜的作品。

MONDAY 23 MARCH 三月二十三日 星期一

7:30PM RIDING ALONE FOR THOUSANDS OF MILES TIM COPE
晚上 千里走单骑 蒂姆·寇普
7点半 THE BOOKWORM CHENGDU 书虫成都 50RMB

Some of us are tourists and some travelers, but only a few qualify as true adventurers. Come and find out what puts Australian Tim Cope into the latter category as he shares slides and stories of his extraordinary Asian adventures. The first person since the time of Genghis Khan to travel the length of the Eurasian steppe by horseback, accompanied by his dog Tigon, Tim learnt to fend off wolves and would-be horse-thieves, and grapple with the extremes of the steppe as he crossed sub-zero plateaux, the scorching deserts of Kazakhstan and the high-mountain passes of the Carpathians. 我们中有些人是游客，有些人是旅行家，但只有少数人有资格称为冒险家。让我们一起来了解一下澳大利亚人蒂姆·寇普是如何成为冒险家的吧！蒂姆用幻灯片与我们分享了他在亚洲的非凡冒险故事。他是自成吉思汗时代之后的第一位骑马穿越欧亚草原的人。伴随着蒂姆经历这段冒险旅程的只有他的狗，蒂姆在穿越零度以下高原时学会了如何抵御狼和盗马贼、如何应对草原的极端环境、如何穿越哈萨克斯坦灼热的沙漠和喀尔巴阡山脉的高山。

SHANGHAI 上海

ANDAZ HOTEL SHANGHAI 上海安达仕酒店
88 Songshan Rd, 嵩山路88号
+862123101234 www.shanghai.anda.hyatt.com

SATURDAY 21 MARCH 三月二十一日 星期六

10:30AM BRUNCH WITH WALKLEY AWARD WINNER PAUL KELLY PAUL KELLY
上午 与沃克利奖得主保罗·凯利共进早午餐 保罗·凯利
10点半 ANDAZ HOTEL SHANGHAI 上海安达仕酒店 360/420RMB

AustCham Shanghai and the Walkley Foundation invite you to join Walkley Award winner Paul Kelly for brunch on Saturday 21 March. Paul will be discussing foreign relations as Australia navigates its ties with Asia. 中国澳大利亚商会上海分会和沃克利基金会诚邀您于3月21日星期六与沃克利奖得主保罗·凯利共进早午餐。保罗将在此次餐会上就澳大利亚与亚洲的外交关系发表谈话。

AUSTCHAM SHANGHAI 中国澳大利亚商会上海分会
www.austchamshanghai.com

EVENT PARTNERS 活动合作伙伴



MEDIA PARTNERS 媒体合作伙伴



山东广播电视台
国际频道

EVENT SUPPORTERS 活动支持单位



Australian Government



Australia
Council
for the Arts



The Bookworm
Literary
Festival
老书虫文学节



the
opposite
house



WORD
travels



Australian Government

Department of Foreign Affairs and Trade

THIS EVENT IS ORGANISED BY THE AUSTRALIAN EMBASSY IN BEIJING AND CONSULATES-GENERAL IN SHANGHAI, CHENGDU AND GUANGZHOU.
本活动由澳大利亚驻华大使馆及驻上海、成都和广州总领事馆共同推出。

